

## Plagas y enfermedades que transporta la leña

La polilla esponjosa (antes conocida como polilla gitana), el barrenador esmeralda del fresno y la marchitez del roble se encuentran actualmente en Wisconsin, pero no en todo el estado. El objetivo del DATCP es detener la propagación de estas plagas. Usted puede ayudar no trasladando leña. Hay otras plagas y enfermedades que aún no están presentes en Wisconsin. El objetivo del DATCP es mantenerlas alejadas. También puede haber plagas y enfermedades desconocidas que podrían ser transportadas por la leña. **A continuación, se presenta una lista de plagas y enfermedades que pueden ser transportadas por la leña.**

### Plagas que ya están en Wisconsin: frene la propagación



Polilla esponjosa (antes conocida como polilla gitana) Las orugas de la polilla esponjosa tienen un gran apetito, especialmente por el roble, pero también se alimentan de más de 300 especies de árboles y arbustos. Los árboles de madera dura pueden morir si pierden sus hojas dos o más años seguidos. Las coníferas pueden morir después de un solo año de defoliación. La polilla esponjosa está muy extendida en 2/3 del este de Wisconsin. Las hembras se aparean y ponen una masa de huevos que contiene hasta 1,000 huevos cada una antes de morir. Las masas de huevos miden entre 1 y 2 pulgadas, son esponjosas, aterciopeladas y de color canela.



Barrenador esmeralda del fresno (EAB): Las larvas del EAB se alimentan bajo la corteza de los fresnos y acaban anillando y matando al árbol. Los adultos de color verde esmeralda emergen haciendo agujeros en forma de D en la corteza. Son más frecuentes en el sur de Wisconsin.



La marchitez del roble: Los robles rojos del norte, los robles negros y los Quercus palustris son esencialmente susceptibles a esta enfermedad fúngica mortal. El hongo es transportado por escarabajos que se alimentan de savia. Está bien establecido en el sur de Wisconsin, pero aún no se ha detectado en muchos bosques del norte ni en la península del condado de Door.

### Plagas que actualmente no se encuentran en Wisconsin (controlar)



Mosca linterna con manchas: Esta mosca de la savia se ha establecido en el este de los EE. UU. Se alimenta de nogales, árboles del cielo, vides, lúpulos, arces y árboles frutales. Las masas de huevos de una o dos pulgadas de largo son grises y se parecen a la masilla.



Escarabajo asiático de cuernos largos (ALB): Estos grandes escarabajos negros y blancos tienen antenas extremadamente largas. Las larvas hacen un túnel profundo en el duramen. Esto interrumpe el flujo de agua y nutrientes, y mata al árbol. Los adultos emergen a través de agujeros perfectamente redondos, del tamaño de un lápiz. El ALB se parece a un escarabajo autóctono llamado aserrador de manchas blancas, pero el ALB es más brillante y tiene las patas azuladas.



Escarabajo del pino de montaña: Un escarabajo del tamaño de un grano de arroz que vive bajo la corteza, este insecto ha matado laderas enteras de árboles en el Oeste. Es portador de un hongo y reúne un gran número de escarabajos para superar las defensas de los árboles, lo que le permite matar a los árboles sanos. Puede matar al pino blanco, rojo y al pino "jack" en Wisconsin.

## Para obtener más información

Lista actual de plagas y enfermedades que vigila el DATCP:

<https://plantpests.wi.gov>

Leña certificada y normas de circulación en Wisconsin: <https://firewood.wi.gov>

Llame al: (715) 891-8158

Correo electrónico: [timothy.allen@wi.gov](mailto:timothy.allen@wi.gov)

Campaña a nivel nacional:

<https://www.dontmovefirewood.org>

## Para informar de una supuesta plaga nueva en Wisconsin

Llame al: (866) 440-7523

Correo electrónico:

[datcppesthotline@wi.gov](mailto:datcppesthotline@wi.gov)



**Wisconsin Department of Agriculture,  
Trade and Consumer Protection**  
Division of Agricultural Resource Management  
Bureau of Plant Industry

<https://datcp.wi.gov>

Créditos de las fotos: Spongy moth - USDA APHIS PPQ, Bugwood.org; emerald ash borer - Debbie Miller, USDA Forest Service, Bugwood.org; Oak wilt - Lynn Bergen, Bugwood; mountain pine beetle - Ron Long, Simon Fraser University, Bugwood.org; spotted lanternfly - Lawrence Barringer, Pennsylvania Department of Agriculture, Bugwood.org; Asian longhorned beetle - Timothy Boyle - WI DATCP

ARM-PUB-303\_SP.indd rev. 08/2022

# Ayude a proteger los árboles de Wisconsin No traslade leña



**Wisconsin Department of Agriculture,  
Trade and Consumer Protection**

## Ningún viaje o fin de semana de campamento en la cabaña está completo sin una fogata.

Pero la leña puede transportar plagas y enfermedades dañinas a nuevas zonas. Si vive en zonas de Wisconsin donde las orugas de la polilla esponjosa (antes conocida como polilla gitana) a veces comen todas las hojas de los árboles en primavera, o donde el barrenador esmeralda del fresno ha dejado árboles muertos a lo largo de las carreteras, ya sabe el daño que pueden causar las plagas invasoras. Aquí encontrará algunos consejos para ayudar a proteger los árboles, ya sea de las plagas que queremos frenar o mantener fuera del estado por completo.

### Utilice leña certificada

La leña puede estar etiquetada como certificada por el DATCP o USDA. La leña certificada por el Departamento de Agricultura, Comercio y Protección al Consumidor (DATCP, por sus siglas en inglés) está aprobada por el estado y puede viajar a cualquier parte de este. La leña certificada por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés) está aprobada por el gobierno federal y puede viajar a casi todos los estados. Ambas han sido tratadas térmicamente o procesadas para reducir el riesgo de que lleven plagas y enfermedades. Busque una de las etiquetas que se muestran aquí.



### Parques, bosques, territorios tribales y normas de los campamentos:

- Los parques y bosques estatales de Wisconsin solo permiten leña cortada en un radio de 10 millas o leña certificada. La mayoría de los parques estatales tienen leña legal a la venta.
- El Chequamegon National Forest y otras tierras federales solo permiten la leña que haya sido cortada en un radio de 25 millas o la leña certificada.
- Los territorios tribales, los campamentos privados y los campamentos municipales o del condado pueden tener sus propios requisitos. Compruebe antes de salir de casa.

## Cuando arme el equipaje para este viaje, tenga en cuenta lo siguiente:

### LO QUE DEBE HACER:

- Compre la leña cerca de su destino.
- Revise [firewoodscout.org](http://firewoodscout.org) para encontrar proveedores locales.
- Compre leña certificada con una etiqueta del DATCP o USDA.
- Compre toda la leña en su destino.

### LO QUE NO DEBE HACER:

- Traer leña no certificada de casa.
- Trasladar leña no certificada a largas distancias.
- Traer a casa leña que le haya sobrado, sobre todo de otros estados.

## Siga las reglas de la cuarentena

Las cuarentenas restringen el movimiento de leña no certificada que puede transportar plagas dañinas hacia y dentro del estado. Por ejemplo, la cuarentena de la polilla esponjosa de Wisconsin (antes conocida como polilla gitana) prohíbe el traslado de leña dentro de Wisconsin desde los condados donde ya está establecida a los condados occidentales donde no lo está. Otras cuarentenas impiden el traslado de leña a Wisconsin. Por ejemplo, las cuarentenas restringen el traslado de leña desde lugares en los que se ha encontrado el escarabajo asiático de cuernos largos y el escarabajo del pino de montaña. El gobierno estatal o federal, o las tribus nativas americanas pueden establecer y hacer cumplir las cuarentenas. El traslado de artículos regulados fuera de las zonas de cuarentena podría dar lugar a sanciones económicas de hasta \$10,000 y a penas de prisión de hasta seis meses.